



המוסד לביטוח לאומי

**אמנה בדבר ביטחון סוציאלי**

**בין מדינת ישראל**

**ובין ממלכת נורבגיה**

ירושלים, ינואר 2014

## תוכן העניינים

עמוד	
3	1. מבוא
3	2. הנושאים הכלולים באמנה
3	3. על מי חלה האמנה?
3	4. הזכויות הניתנות במסגרת האמנה
4	א. מניעת כפל תשלום דמי ביטוח:
4	• מבוטח עובד
4	• מבוטח שאינו עובד
5	ב. קבלת קצבאות:
5	• קצבת זקנה
6	• קצבת שאירים
8	• דמי קבורה מישראל
8	• קצבת נכות כללית
9	• נפגעי עבודה
10	• קצבת ילדים
10	• דמי לידה
10	5. דרכי התקשרות

## **1. מבוא**

האמנה לביטחון סוציאלי בין מדינת ישראל לבין נורבגיה, נועדה להבטיח ולהסדיר את זכויותיו הסוציאליות של מי שעובר מישראל לנורבגיה ומנורבגיה לישראל. האמנה נכנסה לתוקף ב- 1.4.2008.

המידע המובא באתר נועד להסביר את הזכויות והחובות בהתאם לאמנה זו. דברי ההסבר הם כלליים בלבד, ואין לראות בהם נוסח מלא ומחייב של החוק ושל האמנה. כל הכתוב בלשון זכר מתייחס לנשים וגברים כאחד.

## **2. הנושאים הכלולים באמנה**

- א. ביטוח וגבייה.
- ב. קצבאות- זקנה, שאירים, נכות, נפגעי עבודה, אימהות, ילדים.

## **3. על מי חלה האמנה?**

- האמנה עם נורבגיה חלה על אזרחי ישראל ואזרחי נורבגיה הנמנים עם אחת הקבוצות הבאות:
- א. אזרח ישראל שעבר להתגורר בנורבגיה.
  - ב. אזרח נורבגיה שעבר להתגורר בישראל.
  - ג. עובדים בשירות הממשלה, בשירות הציבורי, במפעלי תובלה ימית או אווירית.

## **4. הזכויות הניתנות במסגרת האמנה**

- א. מניעת כפל תשלום דמי ביטוח:
- ההסדר באמנה עם נורבגיה נועד למנוע מצב בו תושב ישראל יהיה כפוף בו זמנית לחוקי שתי המדינות, ויחויב בתשלום דמי ביטוח בשתייהן, או לחילופין יהיה משולל זכויות בשתי המדינות. ההסדר שבאמנה מאפשר לתושב ישראל היוצא לנורבגיה לשלם דמי ביטוח באחת משתי המדינות בלבד.

## מה עליך לעשות כדי למנוע את כפל תשלום דמי הביטוח?

### • מבטח עובד

1. אם נשלחת על ידי מעבידך הישראלי לעבוד בנורבגיה והנך תושב ישראל - מעבידך ימשיך לשלם את שכרך ואת דמי הביטוח הלאומי בישראל. תקופת ההצבה המרבית הינה 60 חודשים. בתקופה זו תהיה פטור מתשלום דמי ביטוח בנורבגיה. סמוך למועד יציאתך לנורבגיה, על מעבידך לפנות אל [האגף לקשרי חוץ](#) במוסד לביטוח לאומי, על גבי "[טופס למילוי על ידי מעסיק](#)" הנמצא באתר האינטרנט שלנו, לשם קבלת פטור מכפל תשלום דמי ביטוח. [האגף לקשרי חוץ](#) ינפיק את האישור עבור המעסיק. עליך להציג את האישור בפני [המוסד לביטוח סוציאלי בנורבגיה](#), וכך תהיה פטור מתשלום דמי ביטוח שם.
2. אם יצאת לנורבגיה ועבדת שם כשכיר או כעצמאי, בהיותך תושב ישראל, עליך לשלם דמי ביטוח לאומי גם בנורבגיה. טרם יציאתך לנורבגיה עליך להסדיר את מעמדך הביטוחי במחלקת הגבייה בסניף הביטוח הלאומי הקרוב למקום מגוריך. עליך להמשיך לשלם את דמי הביטוח הלאומי בישראל ולהמציא אחת לרבעון אישורים המוכיחים את היותך מבטח בנורבגיה, לצורך קבלת החזר דמי הביטוח ששילמת בישראל. יש לפנות בכתב אל [האגף לקשרי חוץ](#), תוך ציון מספר תעודת הזהות הישראלית שלך ותאריך תחילת עבודתך בנורבגיה, ולהמציא:
  - תלוש שכר עבור כל חודש בו עבדת בנורבגיה או
  - שומת מס לכל שנה בה עבדת בנורבגיה או
  - אישור [מהמוסד לביטוח סוציאלי בנורבגיה](#) המעיד על היותך מבטח.

הודעה בכתב על החזר דמי הביטוח תישלח לכתובתך בישראל על ידי מחלקת הגבייה בסניף המטפל.

### • מבטח שאינו עובד

אם יצאת לנורבגיה ואינך עובד שם, עליך לשלם דמי ביטוח לאומי בישראל כמי שאינו עובד שכיר ואינו עובד עצמאי, כל עוד אתה תושב ישראל.

**לתשומת לבך: האמנה אינה חלה על חוק ביטוח בריאות ממלכתי!**

אם אתה תושב ישראל וגר בנורבגיה – הנך מחויב להמשיך לשלם דמי ביטוח בריאות למוסד לביטוח לאומי בישראל, גם אם אתה משלם דמי ביטוח בריאות בנורבגיה.

## ב. קבלת קצבאות:

### • קצבת זקנה

#### המשך תשלום קצבה בנורבגיה

אם אתה מקבל קצבת זקנה מישראל, תמשיך לקבל אותה ללא הגבלת זמן, כל עוד אתה מתגורר בנורבגיה. ניתן לקבל את הקצבה לחשבון הבנק שלך בישראל או בנורבגיה, לפי בחירתך. טרם יציאתך לנורבגיה עליך להודיע בכתב [לסניף הביטוח הלאומי הקרוב למקום מגוריך](#) על המעבר לנורבגיה, ולמסור את כתובתך ואת פרטי חשבון הבנק, אליו אתה רוצה לקבל את הקצבה.

#### תביעה לקצבת זקנה מהמוסד לביטוח לאומי בישראל למתגורר בנורבגיה

אתה עשוי להיות זכאי לקצבת זקנה מישראל, אם אתה עונה על כל התנאים הבאים:

1. אתה תושב נורבגיה
2. היית מבוטח בישראל
3. הגעת לגיל המזכה בקצבת זקנה מישראל [מחשבון גיל פרישה](#)

#### כיצד להגיש תביעה לקצבת זקנה למוסד לביטוח לאומי בישראל?

על מנת לבדוק את זכאותך לקצבת זקנה מישראל - עליך למלא [טופס תביעה לקצבת זקנה](#) ולשלוח אותו אל [האגף לקשרי חוץ](#). לתביעה יש לצרף:

1. [אישור חיים](#) מקורי מנורבגיה, בו תצוין כתובתך בנורבגיה.
2. אישורים על הכנסותיך מנורבגיה מאז הגעת לגיל הפרישה (שומות מס).
3. אישור על פרטי חשבון הבנק שלך (הנך חייב להיות בעל החשבון):  
אם אתה רוצה שקצבתך תשולם לחשבון הבנק שלך בנורבגיה – אנא צרף אישור מהבנק בנורבגיה עם פרטי החשבון שלך: שם הבנק וכתובתו, שם בעל החשבון ומספר IBAN.
4. אישורים על תקופות עבודתך בישראל – אם יש לך.
5. הצהרה בכתב על תקופת המגורים שלך בישראל (תאריך עלייה, תאריך עזיבה, מקומות עבודה).
6. אישור על תקופת הביטוח שצברת בנורבגיה. את האישור ניתן לקבל [מהמוסד לביטוח סוציאלי בנורבגיה](#).

## **תביעה לקצבת זקנה מהמוסד לביטוח סוציאלי בנורבגיה למתגורר בישראל**

אתה עשוי להיות זכאי לקצבת זקנה מנורבגיה, אם אתה עונה על כל התנאים הבאים:

1. אתה תושב ישראל
2. היית מבוטח בנורבגיה
3. הגעת לגיל הזכאות לקצבת זקנה נורבגיה

### **כיצד להגיש תביעה לקצבת זקנה מהמוסד לביטוח סוציאלי בנורבגיה?**

על מנת לקבל את טופס התביעה ורשימת המסמכים שיש לצרף – ניתן לפנות אל [האגף לקשרי חוץ](#) או ישירות למוסד בנורבגיה.

את התביעה יש למלא בלועזית ולהחזירה ישירות למוסד הבריטי או באמצעות [האגף לקשרי חוץ](#). המוסד נורבגי יצור איתך קשר בנוגע להמשך התהליך.

### **האם אפשר לקבל קצבת זקנה גם מישראל וגם מנורבגיה?**

כן. אם צברת תקופות ביטוח בשתי המדינות אתה עשוי להיות זכאי לקצבת זקנה מכל מדינה בנפרד. אם אתה מקבל קצבת זקנה מישראל, זה לא יפגע בזכאות שלך לקצבת זקנה מנורבגיה ולהיפך. אם צברת מספיק תקופות ביטוח בכל מדינה – תוכל לקבל קצבת זקנה מלאה על-פי חוקיה של כל מדינה.

אם לא צברת תקופות ביטוח המזכות בקצבה מלאה – אתה עשוי להיות זכאי לקצבת זקנה חלקית מכל אחת מהמדינות, בהתאם לתקופות הביטוח שנצברו בכל מדינה. לצורך מימוש הזכאות, יצורפו תקופות הביטוח שצברת בישראל ובנורבגיה, בתנאי שהתקופות אינן חופפות.

### **• קצבת שאירים**

#### **המשך תשלום קצבה בנורבגיה**

אם אתה מקבל קצבת שאירים מישראל, תמשיך לקבל אותה ללא הגבלת זמן, כל עוד אתה מתגורר בנורבגיה. ניתן לקבל את הקצבה לחשבון הבנק שלך בישראל או בנורבגיה, לפי בחירתך. טרם יציאתך לנורבגיה עליך להודיע בכתב [לסניף הביטוח הלאומי הקרוב למקום מגוריך](#) על המעבר לנורבגיה ולמסור את כתובתך ואת פרטי חשבון הבנק, אליו אתה רוצה לקבל את הקצבה.

### **תביעה לקצבת שאירים מהמוסד לביטוח לאומי בישראל למתגורר בנורבגיה**

אתה עשוי להיות זכאי לקצבת שאירים מישראל אם אתה עונה על כל התנאים הבאים:

1. אתה עונה על הגדרת אלמן על פי חוק הביטוח הלאומי
2. המנוח היה תושב ישראל או תושב נורבגיה בזמן הפטירה

3. המנוח היה מבוטח בישראל

או

המנוח קיבל קצבת זקנה מישראל

4. אתה עומד במבחן הכנסות (אלמנה פטורה ממבחן הכנסות)

### כיצד להגיש תביעה לקצבת שאירים מהמוסד לביטוח לאומי בישראל?

על מנת לבדוק את זכאותך לקצבת שאירים מישראל - עליך למלא [טופס תביעה לקצבת שאירים](#) ולשלוח אותו אל [האגף לקשרי חוץ](#).

לתביעה יש לצרף:

1. [אישור חיים](#) מקורי מנורבגיה, בו תצוין כתובתך בנורבגיה.
2. אישורים על הכנסותיך מנורבגיה (שומות מס) - רק לאלמנים.
3. אישור על פרטי חשבון הבנק שלך (הנך חייב להיות בעל החשבון):  
אם אתה רוצה שקצבתך תשולם לחשבון הבנק שלך בנורבגיה – אנא צרף אישור מהבנק בנורבגיה עם פרטי החשבון שלך: שם הבנק וכתובתו, שם בעל החשבון ומספר IBAN.
4. אישורים על תקופות עבודה של המנוח בישראל – אם יש לך.
5. אישור על תקופות הביטוח שצבר המנוח בנורבגיה. את האישור ניתן לקבל [מהמוסד לביטוח סוציאלי בנורבגיה](#).
6. תעודת פטירה מקורית.
7. תעודת נישואין.

### תביעה לקצבת שאירים מהמוסד לביטוח סוציאלי בנורבגיה למתגורר בישראל

אתה עשוי להיות זכאי לקצבת שאירים מנורבגיה אם מתקיימים התנאים הבאים:

א. אתה עונה על הגדרת אלמן על פי חוק הביטוח הסוציאלי בנורבגיה

ב. המנוח היה מבוטח בעבר בנורבגיה

או

המנוח קיבל קצבת זקנה מנורבגיה

### כיצד להגיש תביעה לקצבת שאירים מהמוסד לביטוח סוציאלי בנורבגיה?

על מנת לקבל את טופס התביעה ורשימת המסמכים שיש לצרף – ניתן לפנות אל [האגף לקשרי חוץ](#) או ישירות למוסד בנורבגיה.

את התביעה יש למלא בלועזית ולהחזירה ישירות למוסד הבריטי או באמצעות [האגף לקשרי חוץ](#). המוסד הנורבגי יצור איתך קשר בנוגע להמשך התהליך.

## האם אפשר לקבל קצבת שאירים גם מישראל וגם מנורבגיה?

כן. אם המנוח צבר תקופות ביטוח בשתי המדינות עשויה להיות זכאות לקצבת שאירים מכל מדינה בנפרד.

אם אתה מקבל קצבת שאירים מישראל, זה לא יפגע בזכאות שלך לקצבת שאירים מנורבגיה ולהיפך. אם המנוח צבר מספיק תקופות ביטוח בכל מדינה – ניתן לקבל קצבת שאירים מלאה על-פי חוקיה של כל מדינה.

אם המנוח לא צבר תקופות ביטוח המזכות בקצבה מלאה – ניתן לקבל קצבת שאירים חלקית מכל אחת מהמדינות, בהתאם לתקופות הביטוח שנצברו בכל מדינה. לצורך מימוש הזכאות, יצורפו תקופות הביטוח שנצברו בישראל ובנורבגיה, בתנאי שהתקופות אינן חופפות.

### • דמי קבורה מישראל

המוסד לביטוח לאומי בישראל משלם מענק קבורה רק אם המנוח נפטר בישראל והיה תושב ישראל ביום פטירתו.

### • קצבת נכות כללית

הזכאות לקצבת נכות מישראל או מנורבגיה תיבחן רק למי שהיה תושב ישראל או תושב נורבגיה בתכופ לפני שנעשה נכה.

### המשך תשלום קצבה בנורבגיה

אם אתה מקבל קצבת נכות כללית מישראל, תמשיך לקבל אותה ללא הגבלת זמן, כל עוד אתה מתגורר בנורבגיה. ניתן לקבל את הקצבה לחשבון הבנק שלך בישראל או בנורבגיה, לפי בחירתך. טרם יציאתך לנורבגיה עליך להודיע בכתב [לסניף הביטוח הלאומי הקרוב למקום מגוריך](#) על המעבר לנורבגיה, ולמסור את כתובתך ואת פרטי חשבון הבנק, אליו אתה רוצה לקבל את הקצבה. אם חדלת להיות תושב ישראל וחלה החמרה במצבך הרפואי או בכושר השתכרותך, לא תוגדל קצבת הנכות שלך שהנך מקבל מישראל.

### תביעה לקצבת נכות כללית מהמוסד לביטוח לאומי בישראל למתגורר בנורבגיה

לקצבת נכות מישראל יהיה זכאי מי שהיה מבוטח כתושב ישראל בתכופ לפני שנעשה נכה.

### כיצד להגיש תביעה לקצבת נכות מהמוסד לביטוח לאומי בישראל?

על מנת לבדוק את זכאותך לקצבת נכות מישראל - עליך למלא [טופס תביעה לקצבת נכות](#) ולשלוח אותו אל [האגף לקשרי חוץ](#).



לתביעה יש לצרף:

1. אישורים רפואיים עדכניים המעידים גם על מצבך התעסוקתי (רצוי באנגלית).
2. אישור על פרטי חשבון הבנק שלך (הנך חייב להיות בעל החשבון):
3. אם אתה רוצה שקצבתך תשולם לחשבון הבנק שלך בנורבגיה – אנא צרף אישור מהבנק בנורבגיה עם פרטי החשבון שלך: שם הבנק וכתובתו, שם בעל-החשבון ומספר IBAN. אישור על תקופת הביטוח שצברת בנורבגיה. את האישור ניתן לקבל [מהמוסד לביטוח סוציאלי בנורבגיה](#).

**תביעה לקצבת נכות כללית מהמוסד לביטוח סוציאלי בנורבגיה למתגורר בישראל**  
לקצבת נכות מנורבגיה יהיה זכאי מי שהיה מבוטח כתושב נורבגיה בתכופ לפני שנעשה נכה.

### **כיצד להגיש תביעה לקצבת נכות מהמוסד לביטוח סוציאלי בנורבגיה?**

על מנת לקבל את טופס התביעה ורשימת המסמכים שיש לצרף – ניתן לפנות אל [האגף לקשרי חוץ](#) או ישירות למוסד בנורבגיה. את התביעה יש למלא בלועזית ולהחזירה ישירות למוסד הבולגרי או באמצעות [האגף לקשרי חוץ](#). המוסד הנורבגי ייצור איתך קשר בנוגע להמשך התהליך.

### **האם אפשר לקבל קצבת נכות גם מישראל וגם מנורבגיה?**

אם אתה מקבל קצבת נכות מאחת המדינות ואתה לוקה בנכות נוספת כאשר אתה מתגורר במדינה השנייה, תיבחן הזכאות שלך לקצבת נכות בהתאם לתחיקה באותה מדינה. לא תיפגע הקצבה שהנך מקבל בגין הנכות הראשונה. לא ניתן לקבל בו זמנית קצבת נכות גם מהביטוח הלאומי בישראל וגם [מהמוסד לביטוח סוציאלי בנורבגיה](#) בגין אותו לקוי רפואי.

### **• נפגעי עבודה**

אם אתה תושב ישראל ונפגעת במהלך עבודתך בנורבגיה, תוכל לקבל את הוצאות האשפוז [מהמוסד לביטוח סוציאלי בנורבגיה](#) ולתבוע קצבת נכות מעבודה. אם אתה תושב נורבגיה ונפגעת במהלך עבודתך בישראל, תוכל לקבל את הוצאות האשפוז מהמוסד לביטוח לאומי בישראל ולתבוע דמי פגיעה וקצבת נכות מעבודה. האמנה מאפשרת ייצוא קצבאות והגדלת זכאות עקב החמרת מצב. כל תביעה לקצבת נפגעי עבודה יש להגיש לאגף נפגעי עבודה במשרד הראשי של הביטוח הלאומי.

## • דמי לידה

אם ילדת ולא צברת תקופת ביטוח המזכה בתשלום דמי לידה לפי הדין באחת משתי המדינות, יצורפו תקופות הביטוח שצברת בישראל ובנורבגיה, בתנאי שהתקופות אינן חופפות.

## • קצבת ילדים

### המשך תשלום קצבת ילדים בנורבגיה

האמנה לא מאפשרת תשלום כפל של קצבת ילדים.

תוכל לקבל קצבת ילדים מישראל במשך 3 חודשים לאחר יציאתך עם הילדים מהארץ. לאחר מכן,

הקצבה תשולם על ידי [המוסד לביטוח סוציאלי בנורבגיה](#).

תוכל לבקש הפסקת תשלום קצבת ילדים בישראל מיד עם יציאת הילדים מהארץ, על מנת לקבל מידית את קצבת הילדים מנורבגיה.

במקרה כזה, עליך לפנות בכתב למחלקת ילדים בסניף הביטוח הלאומי הקרוב למקום מגוריך בישראל, לבקש הפסקת תשלום קצבת הילדים החל ממועד יציאתך לחו"ל. אישור בשפה האנגלית על אי תשלום קצבת ילדים מישראל ישלח אליך לכתובת המגורים כבקשתך.

## 5. דרכי התקשרות

### בארץ:

- כתובת למשלוח מכתבים: המוסד לביטוח לאומי - [האגף לקשרי חוץ](#), שד' וייצמן 13, ת"ד 90009, ירושלים 9190901
- מייל: [liaison@nioi.gov.il](mailto:liaison@nioi.gov.il)
- פקס: 02-6512683
- שעות קבלת קהל: בימים ראשון וחמישי בין השעות 8:30 - 12:00
- כתובת: רח' הצבי 11 קומה 7 ירושלים
- מוקד טלפוני למתקשרים מהארץ: \*6050 או 04-8812345. השירות ניתן בימים ראשון עד חמישי בין השעות 8:00 - 17:00 בשפות: עברית, ערבית, רוסית ואמהרית.
- שירותים אוטומטיים ניתן לקבל בזמן הפעילות ואחרי שעות הפעילות.
- מוקד טלפוני למתקשרים מחו"ל: 972-8-9369669
- השירות ניתן בימים ראשון עד חמישי בין השעות 8:00 - 15:00 בשפות: עברית ואנגלית.
- אגף פניות הציבור - לתלונות והצעות לשיפור ניתן לפנות לאגף פניות הציבור: שד' וייצמן 13, ירושלים 9190901
- טל' 02-6709070, בימים א-ה בין השעות 13:00 - 15:00
- פקס: 972-(0)2-6525038

- מידע נוסף [באתר האינטרנט](#).

בחו"ל:

[NAV](#) -National Office for Social Insurance Abroad  
Postboks 8138 Dep  
N-0033 Oslo  
Norge